

PRESS KIT 2006

HISTORIA DEL HOTEL CIPRIANI

En 1956, los clientes del *commendator* Giuseppe Cipriani, *restaurateur extraordinaire* y fundador del singular establecimiento veneciano *Harry's Bar*, acogieron con entusiasmo un proyecto que su patrón había acariciado durante años. Se trataba de construir un hotel a poca distancia la Plaza de San Marcos, aunque la suficiente para asegurar la quietud y la intimidad.

Entre sus clientes se contaban las tres hijas del segundo *Earl* de Iveagh, el patriarca de la familia Guinness: la vizcondesa Boyd de Merton, *Lady Honor Svejdar*, y *Lady Bridget Ness*, quienes más tarde habrían de asociarse con el fundador Hotel. El *commendator* Cipriani ya tenía en mente el emplazamiento perfecto.

A partir de ese momento, todo transcurrió con rapidez. Se constituyó una sociedad en participación y se adquirió la finca de 1,2 has., inmejorablemente situada en el extremo de la isla de Giudecca, apenas a tres minutos en bote de la Plaza de San Marcos.

Antes de dos años, el Hotel abrió sus puertas, y es curioso que el jardín de la fachada se acabara en la misma mañana de la inauguración: ¡uno de los árboles llegó minutos antes que el primer huésped!

Desde el principio, el *commendator* Cipriani estuvo a cargo de la administración del Hotel, sin dejar de llevar al mismo tiempo el *Harry's Bar*. Los dos establecimientos vienen complementándose desde entonces. En 1972, Cipriani abandonó el cargo de presidente del Hotel, permaneciendo como miembro del Consejo de Administración.

El Hotel disfrutó desde el primer momento de una acogida extraordinaria, por su atmósfera sosegada, su servicio atento y personalizado y su mesa sencilla pero exquisitamente confeccionada. Con los años, esta receta ha llegado a ser la fórmula mágica de la buena vida en Venecia.

A lo largo de su primera década, la popularidad del Hotel había llegado a tal punto que en 1968 se adquirió una finca colindante y se construyó una espléndida piscina de 600 metros cuadrados, la única de Venecia. La presencia de una piscina a tan corta distancia del corazón de Venecia era un fenómeno singular, pero lo que más atraía a los visitantes era la excelente calidad de su agua de mar filtrada. El Cipriani está considerado actualmente uno de los mejores hoteles del mundo.

Sus *suites* y habitaciones están decoradas con refinada sencillez y en su mayor parte tienen vistas a la laguna. El servicio de habitaciones es uno de los secretos de la celebridad mundial del Hotel. Como nota interesante, cada una de las hermanas Guinness diseñó una *suite* para uso propio y de sus familiares; todas ellas conservan aún el nombre de sus creadoras: *Lady Honor*, *Lady Patricia* y *Lady Bridgit*.

El Hotel Cipriani fue adquirido en 1976 por la compañía Sea Containers, cuyo presidente, James B. Sherwood era huésped habitual. En 1977 nombró director gerente al Dr. Natale Rusconi.

PRESS KIT 2006

LOS GRANEROS DE LA REPÚBLICA

Frente a la basílica de San Marcos y la Punta della Salute, en el extremo de la isla de Giudecca, donde en 1956 el Hotel Cipriani fue edificado por el poeta, *hotelier* y *restaurateur* Giuseppe Cipriani, hay tres enormes edificios de ladrillo macizo intercomunicados, cada uno de ellos de 42 x 8 metros y 9,5 metros de altura, con una superficie total de 1.000 metros cuadrados, llamados *I granai della Repubblica*, 'los graneros de la República'.

Estas enormes estructuras se levantaron en el siglo XVIII sobre las ruinas del *palazzo* Dandolo y aunque han sido readaptadas y modificadas varias veces, mantienen su espaciosidad, que las convierte en los edificios con mayor capacidad de Giudecca.

Recientemente, nuestra compañía, Hotel Cipriani Spa, los adquirió para habilitar en ellos una serie de salas de encuentro y, aprovechando la excepcional vista que se disfruta desde la terraza que hay frente a los *Granai*, ampliar la terraza del concurrido *Cip's Club and Restaurant*.

Estos interesantes edificios permiten al Cipriani ampliar sustancialmente su fachada con vistas a San Marcos, ofreciendo a sus clientes una terraza con un restaurante-café de más de 50 metros de longitud, y una de las vistas panorámicas más bellas de la Tierra.

La sala central de los Graneros cuenta desde mayo de 2003 con un espléndido suelo de piedra istria gris y blanca y está completamente climatizado. Tiene capacidad para 250 comensales y puede hacer uso de la terraza de 50 metros con vistas a la basílica de San Marcos.

En los Graneros también pueden organizarse grandes exposiciones, y la *Biennale* de las artes, que se celebra en Venecia cada dos años de junio a septiembre, los ha utilizado frecuentemente para ese fin.

PRESS KIT 2006

EL PALAZZETO NANI BARBARO

El *palazzeto*, como el *palazzo* Vendramin, ha sido testigo la historia Veneciana durante siglos. Fue edificado sobre las ruinas de un *palazzo* de mayor envergadura, el Nani Barbaro, que fue destruido en el siglo XVII, y linda con el *palazzo* Vendramin y con los Graneros de la República.

El *palazzeto* fue sede de la *Accademia di Filosofia*, fundada por Ermolao Barbaro.

Los tres edificios cuentan con un total de 30 ventanas con espléndidas vistas a la ensenada de San Marcos, donde el tráfico marítimo es fascinante por el paso no sólo de góndolas y lanchas motoras, sino también de los mayores yates y veleros del mundo, que cada día atracan en el puerto de Venecia.

El *palazzeto* está comunicado con el *palazzo* Vendramin y comparte su misma atmósfera de distendida elegancia y refinada sencillez, así como el discreto servicio de los mayordomos particulares.

La decoración del interior es una relajante combinación de paredes pastel – en perfecta combinación con los exquisitos tejidos de Rubelli y Fortuny – y un mobiliario liviano, casi incorporado. En cada *suite*, una pequeña cocina, completamente equipada, contribuye a crear el ambiente de un hogar lejos de casa, si bien – claro es – con el servicio de un mayordomo particular.

PRESS KIT 2006

EL *PALAZZO* VENDRAMIN

Parecía inconcebible, pero hasta principios de los años 1990 el Hotel Cipriani hubo de añorar un complemento impagable: las deliciosas vistas de la ensenada de San Marcos, con la basílica, la *piazza*, y el palacio Ducal.

Pero el sueño ya es realidad, y desde las ventanas del *palazzo* Vendramin – el anexo del Cipriani compuesto íntegramente por *suites* – y las del adyacente *palazzetto* Nani, completamente restaurado, puede contemplarse el mejor Canaletto.

ALQUILAR UN *PALAZZO*

El *palazzo* Vendramin propone una nueva fórmula de servicio en un marco que se aproxima más a una residencia privada que a un hotel.

Sus siete apartamentos – *junior suites*, *suites*, y *suites* de dos dormitorios, con un total de 10 dormitorios – ocupan parte de un palacio del siglo XV y están exquisitamente decorados en un estilo inspirado en Fortuny.

El servicio corre a cargo de mayordomos que pueden organizar para los huéspedes el tipo de comida o convite que deseen: cócteles, almuerzos, cenas, etc. Es el marco ideal para reuniones de altos directivos empresariales, selectos seminarios, o pequeñas reuniones de personas distinguidas. El *palazzo* Vendramin ofrece la quietud y la privacidad que requieren tales encuentros.

PRESS KIT 2006

EL VINO CASANOVA SALSO

**GIACOMO CASANOVA Y LOS VINOS DE GIUDECCA
EL HOTEL CIPRIANI Y SU SINGULAR VINO CASANOVA SALSO**

Giudecca está a unos minutos en góndola de San Marcos, y en el siglo XVIII era 'el jardín de las delicias' de Venecia. Junto a nobles mansiones como son los *palazzos* Vendramin, Dandolo y Barbaro Nani, había modestos pabellones para estancias breves, llamados *casini*. Había conventos, como el Zitelle y *Le Convertite*, academias, como la Academia de Filosofía y el *Convito dei Nobili*, y, sobre todo, había jardines, huertos y viñedos donde los habitantes de la ciudad, hastiados de angostos callejones y estrechos patios, podían disfrutar del aire libre y los espacios abiertos, así como del entonces célebre *vin salso*, llamado así por su característico regusto salino, debido a la proximidad de la laguna.

Hoy, Giudecca ha cambiado mucho, pero algunos de los jardines que eran el retiro preferido de la nobleza veneciana siguen existiendo. Uno de los más atractivos, que se mantiene en perfecto estado, es el jardín Casanova, entre el Hotel Cipriani y el *palazzo* Vendramin. Es amplio, abierto y luminoso, con espléndidas vistas, y en sus extensas praderas se celebran fiestas y encuentros. Junto a él hay un viñedo que se ha recuperado tras largos años de abandono. En él se produce ahora un vino singular al que, de acuerdo con la tradición local, se llama *Casanova salso* debido a su fascinante historia, redescubierta por el conocido historiador de la cocina Massimo Alberini.

PRESS KIT 2006

EL VINO CASANOVA SALSO

"En la primavera de 1753, Giacomo Casanova, que contaba entonces veintiocho años, vive en Venecia después de una estancia en Constantinopla y viajes por Europa. Apenas dos años después será acusado de hechicería por los inquisidores de la República y encerrado en las mazmorras de Piombi. Pero ese momento aún no había llegado, y Giacomo se entrega a sus pasatiempos favoritos: los salones donde brillan la elegancia y el ingenio, escribir, y, por encima de todo, las mujeres. Jóvenes y no tan jóvenes, hermosas y no tan hermosas: como muchos seductores, no es especialmente exigente en sus gustos."

"Y así da con una familia de dudosa reputación, los Capretta. El marido anda siempre de acá para allá, la mujer todo lo tolera. El hijo le profesa gran amistad, con la intención de que Casanova le endose una letra de cambio, al parecer para comprar vino en Chipre. A cambio, entrega a Giacomo la llave de un 'pabellón' en Giudecca y le sugiere que invite a su hermana allí, con la excusa de degustar los famosos vinos producidos en la isla."

"Caterina es joven, agraciada, y de fácil trato. 'Me dijo que su hermano había tomado la decisión adecuada', afirmó más tarde Casanova. Una góndola alquilada los traslada a Giudecca. 'Era lunes de Pentecostés, y había mucha gente; una docena de grupos sentados a las mesas.' Ello induce a suponer que había establecimientos donde se servía vino y café al aire libre. 'De modo que decidimos cenar en el pabellón y luego ir al teatro.'"

"Hubo otros encuentros, en los que contaron con los servicios de la casera y su taimada hija, quien les preparaba hirviente café y comidas ligeras, de caza o pescado. En momentos más relajados, Caterina prefería dar largos paseos. Retó a Casanova a una carrera, la cual él galantemente le dejó ganar. 'Pasadas cuatro horas, la casera vino a decirnos que la góndola había llegado para llevarnos a casa.'"

Ésta es la historia de Giacomo Casanova en la isla de Giudecca, según la cuenta el historiador Massimo Alberini, que fue quien sugirió al Hotel Cipriani revivir la tradición de producir vino en Giudecca.

El vino *Casanova*, embotellado para el Hotel Cipriani por Capannelle, la bodega de J. B. Sherwood en Toscana, es el feliz resultado de la primera cosecha de uvas obtenida en Venecia desde el siglo XVIII. Antiguamente, los jardines y viñedos de Giudecca eran famosos entre los venecianos, y muchas familias de la nobleza construyeron, primero, pequeños retiros para el verano, llamados *casini*, y más tarde espléndidos *palazzi*, para disfrutar del clima y de la calma, así como de los amplios espacios verdes de esta singular isla.

Casanova Salso, un vino para coleccionistas de la isla de Giudecca.

PRESS KIT 2006

EL CLUB RESTAURANTE DE "EL CIP"

Este restaurante, elegante aunque informal, abierto para los dos *palazzi* del Cipriani, el Vendramin y el *palazzetto* Nani Barbaro, ha tenido una excelente acogida entre los clientes del Hotel y los miembros venecianos del Club.

El restaurante disfruta de magníficas vistas de la Plaza de San Marcos y está a corta distancia de nuestro embarcadero privado en la *Piazzeta San Marco*, frente al Palacio Ducal, donde nuestras lanchas privadas ofrecen servicio 24 horas al día durante toda la temporada. El restaurante tiene únicamente 48 plazas y está decorado con óleos, acuarelas y grabados originales que rinden homenaje a la vista más bella de Venecia.

Dispone también de una espléndida terraza de madera para cenar y almorzar al aire libre, decorada como la cubierta de un yate.

A pocos pasos, el 'Cip' ofrece a sus clientes un embarcadero privado y numerosos amarres para yates privados de hasta 30 metros de eslora.

PRESS KIT 2006

EL RESTAURANTE *FORTUNY* DEL CIPRIANI

Imposibles cúpulas flotantes, gráciles arcos, vidrio delicadamente soplado, exquisitos tejidos, y espejos teñidos de ámbar crean el ambiente perfecto para una sosegada cena a la luz de las velas, arropada por la magia de la laguna.

La terraza del restaurante, rodeada de flores y fuentes, es un remanso de quietud en la agitada ciudad.

La comida del Cipriani es sencilla, recién hecha e impecablemente confeccionada. En el Hotel se elabora cada día pasta, pasteles y bollos, entre ellos los *croissants* del desayuno.

El restaurante *Fortuny* también puede reservarse para encuentros exclusivos o fiestas privadas.

En tales casos, se incluyen las dos terrazas de este singular restaurante.

PRESS KIT 2006

SERVICIOS DE RESTAURACIÓN Y CENAS PRIVADAS

Venecia es un marco ideal para reuniones de altos directivos, selectos seminarios, o encuentros de pequeños grupos de personas distinguidas.

El Cipriani inauguró en 2000 un servicio de restauración del más alto nivel que puede contratarse para actos celebrados en distintos *palazzi*, domicilios privados, o en la famosa Fundación Cini, en la cercana isla de San Giorgio.

El Hotel Cipriani puede prestar todos los servicios requeridos en tales encuentros, tales como equipos técnicos avanzados, iluminación, proyecciones estereofónicas, equipos informáticos, decoraciones florales y arquitectónicas especiales, y, por supuesto, su célebre cocina y servicio para ofrecer almuerzos, cenas de gala, cócteles, cafés.

PRESS KIT 2006

**FICHA TÉCNICA
HOTEL CIPRIANI**

• **DIRECCIÓN:**

Hotel Cipriani – Giudecca 10, 30133 Venecia (Italia)
Tel.: 39 041 5207744
Fax: 39 041 5207745 (Reservas)
39 041 520 3930 (Huéspedes)
Correo electrónico: info@hotelcipriani.it
www.hotelcipriani.com

• **EMPLAZAMIENTO:**

Situado entre bellos jardines en la isla de Giudecca, a cinco minutos de la Plaza de San Marcos en la lancha privada del hotel (servicio gratuito de 24 horas).

• **DIRECCIÓN Y CONTACTO:**

Dr. Natale Rusconi, Director gerente
Patrick Nayrolles, Director residente
Manuela Rampado, Directora de ventas y comercialización y Jefa de RR.PP.
Ulrike Turza, Responsable de reservas
Alfredo Cavallaro, Jefe de recepción
Franco Finesso, Jefe de recepción

• **MIEMBRO DE:**

Orient-Express Hotels
The Leading Hotels of the World

• **ACCESO:**

A 30 minutos en barco desde el Aeropuerto Marco Polo
A 15 minutos de la Estación de Ferrocarril
A 15 minutos del aparcamiento (Piazzale Roma)

• **TRASLADOS:**

El Hotel ofrece un servicio de traslado gratuito en lancha a motor desde y hasta la Plaza de San Marcos durante las 24 horas del día.
Se presta servicio de traslado desde y hasta la estación de ferrocarril y el aeropuerto previa petición.

• **PUNTOS DE INTERÉS:**

En la ciudad de Venecia abundan las galerías de arte y los talleres de cristalería.
Otras islas de la Laguna, como Murano, Torcello y Burano, están especializadas en la fabricación de vidrio soplado y encajes. También se ofrecen excursiones de un día de Venecia a Padua.

• **TARJETAS DE CRÉDITO ACEPTADAS:**

Amex, Visa, Diner's Club, Mastercard, Eurocard

HOTEL CIPRIANI

- **ALOJAMIENTO:**

Habitaciones: 41 dobles y 4 individuales

Suites: 23 suites y 35 junior suites.

Todas las habitaciones tienen soberbias vistas de la laguna y la iglesia de San Giorgio Maggiore, de Palladio, al frente, y de los jardines y viñedos de Casanova, en la parte trasera.

Hora del registro de entrada: 3:00 pm

Hora del registro de salida: Mediodía

- **SERVICIOS:**

Servicio de habitaciones de 24 horas, peluquería, centro de salud, gimnasio y *boutiques* "Istituto San Luca".

Traslado gratuito en lancha a motor desde y hasta la Plaza de San Marcos durante las 24 horas.

Lancha a motor de lujo disponible para excursiones por la laguna y el mar.

El conserje organiza excursiones de un día, visitas turísticas, compras, entradas para el teatro, billetes de viaje.

Servicio de acogida al aeropuerto y estación de ferrocarril .

Estacionamiento de vehículos previa petición. Servicio de guardería previa petición.

Médico del hotel.

- **RESTAURANTES:**

En el restaurante *Fortuny* y el restaurante de la Terraza sólo se sirven cenas. El restaurante de la Piscina y el *Gabbiano Snack Bar* ofrecen también almuerzos y comidas. El *Cip's Club*, situado en la planta baja del *Palazzetto*, abre para cenar.

- **BARES:**

El *Piano Bar Gabbiano*, el *San Giorgio Bar*, y el bar de la Piscina.

- **INSTALACIONES PARA HUÉSPEDES DISCAPACITADOS:**

Hay ascensor hasta el tercer piso. Los baños de las *suites* tienen espacio suficiente para silla de ruedas.

- **INSTALACIONES DEPORTIVAS:**

Piscina

Tamaño olímpico, con agua salada caliente. La única piscina en el centro de Venecia.

Tenis

En los jardines del Hotel hay una pista de tenis, la única de Venecia.

- **PUERTO DEPORTIVO:**

Amarraderos para yates y botes de hasta 90 pies de eslora (20 pies de calado). Alquiler de yates previa petición.

- **GOLF EN EL ALBERONI GOLF COURSE (LIDO):**

18 hoyos (40 min. en barco. Con nuestro *Golf Package*, una lancha privada zarpa cada día a las 9:30 am y vuelve aproximadamente a las 4: pm).

PRESS KIT 2006

- **PLAYA DEL LIDO** (a 40 min.)

- **SALUD Y BELLEZA:**

Sauna, baño de vapor, solario, masajes, gimnasio, tratamientos de belleza del "Istituto San Luca".

PRESS KIT 2006

**FICHA TÉCNICA
HOTEL CIPRIANI**

EL PALAZZO VENDRAMIN Y EL PALAZZETTO

Junto al Hotel Cipriani, el Palazzo Vendramin, un palacio del siglo XV, y el recientemente restaurado "Palazzetto" ofrecen alojamiento de lujo con servicio de mayordomo en la atmósfera de una residencia privada.

Todas las comidas y bebidas pueden tomarse también tanto en el Hotel Cipriani como el restaurante Cip's Club, abierto desde 1998, que, según Eileen Mehle (Suzie), "... hace auténtico furor en Venecia".

EL PALAZZO VENDRAMIN

Todo suites

• **ALOJAMIENTO:**

Suites: 1 suite presidencial, 4 suites deluxe y 2 suites junior deluxe

Habitaciones: 3 dobles (todas con bañera de hidromasaje).

Algunas con terraza o jardín privados y todas con cocina y bar.

EL PALAZZETTO

Todo suites

• **ALOJAMIENTO:**

Suites: 1 suite junior abuhardillada – 4 suites junior. Las cinco suites con impresionantes vistas de la laguna y San Marcos.

• **SERVICIO:**

Los mayordomos prestan servicio personalizado a los huéspedes. Además, el huésped dispone de todos los servicios e instalaciones del Hotel Cipriani.

• **RESTAURANTE:**

Los huéspedes pueden hacer uso de los distintos restaurantes del Hotel Cipriani y del recogido e íntimo *Cip's Club*, que también ofrece la posibilidad de comer en un ambiente distendido en una bella terraza de madera con vistas a la Plaza de San Marcos.